

BYSTRŤANSKÉ ZRCADLO

číslo 1, leden 2013



Vážení spoluobčané,

dovolte mi malé ohlédnutí. Je tomu 10 let, kdy jsme usedli do zastupitelských lavic v obci. Toto období rychle uteklo, a také se na změny, které nastaly, se stejně rychle zapomnělo. Již mnozí z nás si přestali pamatovat, jak vlastně Bystřany vypadaly v roce 2002. Je potřeba se ohlédnout a zmínit se o tom podstatném.

Antonín Kamenský, místostarosta

Přání do nového roku 2013

*Do roku 2013 přijměte přání
plné štěstí, zdraví a mnoho
osobních i pracovních úspěchů*

zastupitelé obce Bystřany

Ivan Vinický
starosta

Antonín Kamenský
místostarosta

Ohlédnutí za volebním obdobím

Ve volebním období jsme řešily tyto záležitosti, zkonsolidované práce obecního zastupitelstva a nastavit chod v obci tak, aby vládla spokojenost, veřejné osvětlení, zimní údržba v obci, čistota a pořádek, stav a následná úprava Bystřanského hřbitova (která stále pokračuje), dopravní obslužnost, protihlukové opatření na silnici E55, kruhový objezd v Nových Dvorech, příprava výstavby kladrubské spojky, úprava a výměna prvku na žel. přejezdech (zde je potřeba říci, že všechny žel. přejezdy v obci jsou generálně opravené a v Novodvorské po mnoha desítkách let zmizely historické ručně ovládané závory), výměna zeleně v obci, vysazování nových stromů a parkové úpravy, především u hřbitova a před Domovem důchodců Bystřany. Dostavba a rozšíření služeb v Domově důchodců, ve kterém je obec zřizovatelem, opravy a úpravy v ZŠ Bystřany a okolí, bodování nových chodníků, celkové rekonstrukce silniční sítě v Bystřanech, Nových dvorech, Úpořinách.

V tomto období došlo ke vzniku nových jezdeckých společností. Přínosem bylo i zaměstnávání 25 pracovníků VPP. Teď je tomu po chaosu na úřadech práce úplně jinak. Zlepšila se úroveň, akceschopnost Úpořinského dobrovolného hasičského sboru, staly jsme se aktivními účastníky všech jednání dostavby dálnice D8, záměr a zařazení se mezi aktivní obce v údržbě, rekonstrukci památek v obci – kaplička v Máchových sadech, kaplička v Úpořinách, příprava výstavby kapličky ve Světlících, rekonstrukce – obnova rotundy s francouzskými vojáky, pomníku padlých v I. světové válce. Dále se zlepšila kulturní a společenská úroveň akcí, která obec organizovala a organizuje, máme své obecní informační centrum a informační značení v celé obci, máme uvítací a rozlučkové tabule na příjezdech a odjezdech v obci. Toto jen krátce ve vzpomínce.

Toto období provázelo historicky největší financování v obci, také je potřeba říci, že ne každá obec se může i dneska pochlubit tím, že mezi nás zavítal ministr naší vlády, ministr dopravy, ministr financí, ministr práce a sociálních věcí, vedoucí vojenské kanceláře prezidenta republiky, premiér české republiky, velvyslanec francouzské republiky, velvyslanec kubánské republiky, dále také přátelé ze Slovenska, Německa, Moravy a Slezka a nesmím zapomenout ani na pravidelné návštěvy europoslance Ing. Jaroslava Kohlíčka, který obci aktivně pomáhá. Je zde potřeba také vzpomenout výbornou spolupráci se Sborem bojovníků za svobodu a obce legionářské v Teplicích, která stále trvá a rozvíjí se. Postupně sbíráme historii o obci, nacházíme stále nové a nové informace z archivů, dokumentů od pamětníků nebo od lidí ze zahraničí. O některých historických faktech již dnes v obci není mnoho vědomostí. Připravujeme publikaci o Bystřanech a popisu dostupných informací a dokumentů včetně fotografií.

Je potřeba ještě zmínka o změnách územního plánu obce a následném rozvoji a výstavby v obci. Zlepšil se stav fasád a úprav rodinných domů ve stávajících ulicích, v nově vznikajících ulicích se budují nové komunikace a veřejné osvětlení. V současné době je zadáno nové zpracování územního plánu a tak se bude moci obec rozvíjet i po roce 2015. Obec má také zpracován strategický plán rozvoje obce do r. 2017, zpracován a schválen je také komunitní plán. I naše obec se bude dál rozvíjet a měnit, jiné podmínky nastanou dobudováním dálnice D8, která je v mnohaletém skluzu, výstavbou navazující kladrubské spojky a změnou zařazení komunikací, které prochází obcí do nižších kategorií, což umožní i jiné využití vzhledu a stavu v období těchto komunikací.

Závěrem ohlédnutí je většinou jen to, co se dělalo a dělat bude, v krátkosti nelze popsat co všechno se odehrávalo. Máme ještě mnoho nedostatků, o kterých víme a chceme je řešit ve prospěch Vás občanů a s Vámi.

Antonín Kamenský, místostarosta obce

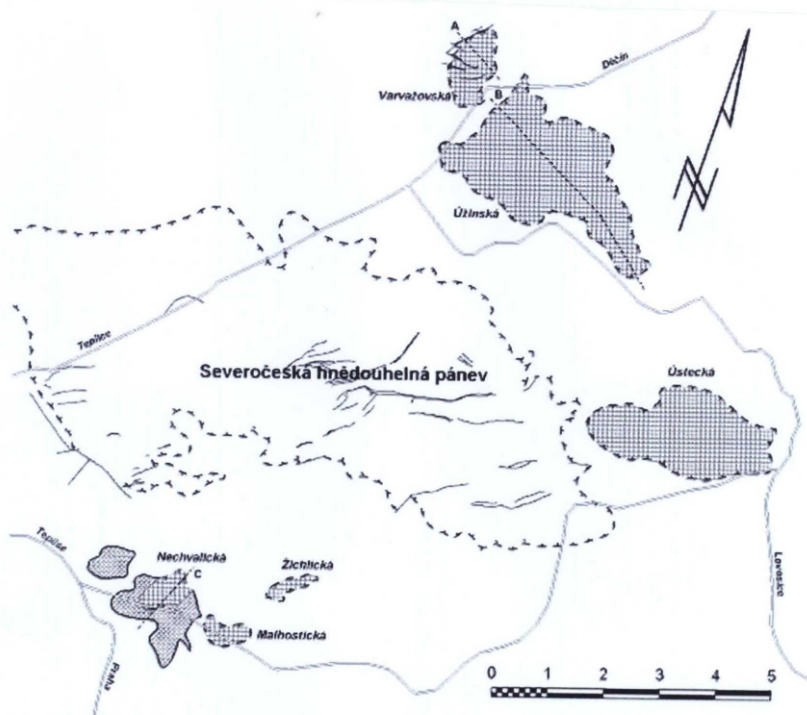
V minulém čísle Bystřanského zrcadla jsem se zmínil o vlivu rodiny Grohmannů na rozvoji průmyslu v oblasti Čech a Moravy. Při procházení historie jsem objevil další návaznost těchto podnikatelů a to na těžbu uhlí v našem nejbližším okolí. Žijí mezi námi ještě pamětníci šachet Petr a Pavel a dalších, kteří si také rádi osvěží paměť.

Výpis z díla Vlastimila Macourka

Terciérní uhlonosné relikt v ústecké části severočeského hnědouhelného revíru Abstrakt

Za hranicí severočeské hnědouhelné pánve se souvislým vývojem sloje se vyskytují denudační relikt produktivního miocénu, které jsou označovány jako separátní pánvičky. Označení vychází z hornického chápání reliktu jakožto samostatné uhelné pánvičky. Separátní pánvičky jsou roztroušeny především za jižním výchozem uhelné sloje hlavní pánve a dokumentují původně rozsáhlejší sedimentační prostor severočeské hnědouhelné pánve. V článku jsou popisovány pánvičky vyskytující se ve východní části severočeského hnědouhelného revíru: žandovská, úžinská, ústecká, malhostická, žichlická a nechvalická pánvička.

Situace pánviček na Ústecku



Obr. 1: Situace separátních pánviček na Ústecku (šikmou šrafovou jsou označeny plochy vypálených jílů)

Fig. 1: Situation of separate mini coal basins of Ústí nad Labem area

Malhostická pánvička

Severně od Malhostic je uváděno dolové pole, v němž dobývalo několik dolů – Dagmar, Stanislaus a Clary. Podle dostupných informací těžba probíhala od 19. století až do roku 1925 (1913 - 1925, důl hraběte Claryho)

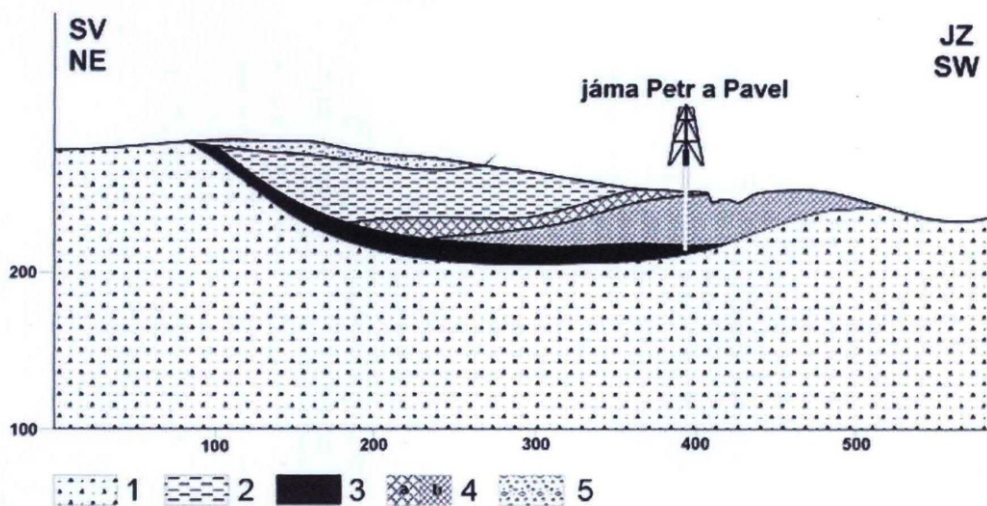
Hranice pánvičky (obr. 1) jsou stanoveny podle zachovalých záznamů o důlní činnosti. V území pánvičky nejsou žádné vrty, takže veškeré informace jsou odvozeny z fragmentů zachovalých důlních map.

Nechvalická pánvička

Tato pánvička je nejhlubší pánvičkou celé oblasti a je zajímavá také tím, že jižní část uhelné sloje vyhořela.

V území pánvičky se nachází několik vrtů, z nichž lze popsat vrstevní sled. Uhelná sloj spočívá na 1 – 2 m mocné poloze jílu pestrých barev. Pod těmito jíly se nacházejí jílovitě rozložené vulkanogenní materiály. Pestré podložní jíly jsou tedy s největší pravděpodobností přepraveným podložním materiálem. Maximální mocnost uhelné sloje je cca 15 m a severním směrem k výchozu se zmenšuje až na 1 m. Uhelná sloj je vyvinuta ve dvou lávkách. Spodní lávka o mocnosti 3 – 5 m je tvořena jílovitým uhlím až uhelnatými jíly. Podle dostupných analýz se obsah popela ve spodní části sloje (nerubané) pohybuje v rozmezí 16 – 29% A^d.

Těžené uhlí mělo obsah popela v bezvodném stavu 5,7% (Macůrek, Zelenka 1985). V jižní části uhelná sloj vyhořela a je představována polohou škváry.



Obr. 4: Geologický řez C nechvalickou pánvičkou (Macůrek, Zelenka 1985)

(1 - vulkanickodetritické horniny; 2 - jíly a jílovce; 3 - uhelná sloj; 4 - vypálené jíly, a - slabě, b - silně; 5 - terasové štěrky a štěrkopísky)

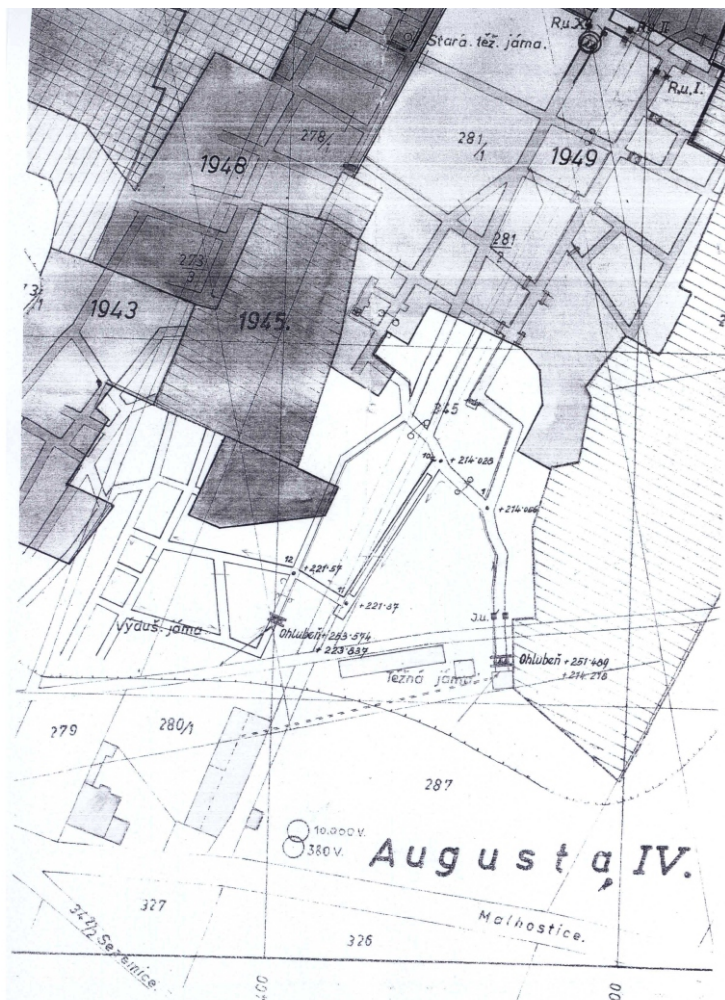
Fig. 4: Section C of Nechvalice mini coal basin (Macůrek, Zelenka 1985)

(1 volcanic detrital rocks; 2 - clays and claystones; 3 - coal seam; 4 - porcelainite, a - low burned, b - high burned; 5 - terrace gravel and gravel sands)

Nadloží je tvořeno šedými jíly. Kvartérní zeminy představují hlíny a terasové štěrkopísky jedné z teras řeky Bíliny. Tato pánvička je, vzhledem k okolním, hluboká. Maximální mocnost nadloží ve středu pánvičky dosahuje 53,3 m. Nadložní jíly nad vyhořelou uhelnou slojí byly tepelně metamorfovány v porcelánové jaspisy červených barev. Ve starých odkryvech byly vidět přechody od vypálených až do nevypálených jílů (jílovců). Uhlí zde dobývalo několik dolů. Nejdéle zde těžil důl Petr a Pavel, jehož nová jáma byla vyhloubena v porcelanitech. Důl založený v r. 1893 těžil do roku 1949.

Původní rozsah vyhoření uhelné sloje byl daleko větší. Na západ od pánvičky (obr.1) se nacházel denudací oddělený ostrůvek vypálených jílů, který byl odtěžen jako podsypový materiál pro potřeby dolů

Mapa důlního díla Petr a Pavel - Nechvalice



Společnost Grohmann. V oblasti mezi Vysokou Pecí a Albrechticemi byla v minulosti zejména u výchozu uhelné sloje řada malých dolů.

Z roku 1720 pochází záznam o existenci uhelného dolu u Podhůří, jehož uhlí bylo používáno v okolních hutích. V roce 1777 je datován hnědouhelný důl Panství Jezeří u Podhůří, od roku 1820 se datuje existence štoly Natalie. Uhlí vytěžené z této štoly bylo používáno v jirkovské přádelně, činnost dolu byla ukončena průvalem vod v roce 1852. Tyto rané pokusy o těžbu vesměs skončily pro obtíže s důlní vodou v roce 1872.

Společnost bratří Grohmannů získala v letech 1890 - 1892 rozsáhlé důlní míry v oblasti Kundratice, Podhůří, Vysoké Pece, Drmal a Dřínova. V roce 1891 byly u Dřínova založeny doly Grohmann I. a II. o hloubce 116 m (v roce 1946 přejmenovány na Maršál Koněv). Sloj byla dobývána komorováním na plnou mocnost a později v lávkách, svrchní sloj byla místy dobývána také pilířováním. Těžba dolu se pohybovala mezi 200-400 tisíci tun za rok. V roce 1942 bylo v části dolového pole zavedeno stěnování ve dvou lávkách s mezistropy, které bylo roku 1948 zdokonaleno jako tzv. koněvská metoda, která byla provozována do konce 50. let. Tato spočívala v rozčlenění sloje na dvě těžené lávky. Svrchní část lávky byla těžena stěnováním.



První zmínka o Pytlíkovu v písemných pramenech, když je zmiňován pan Blahut von Pytlík v r. 1403 (Přemysl Peer, Dějiny Teplicka do r. 1848) Po volbě Jiřího z Poděbrad českým králem na sněmu knížat v Chebu 2. března 1458 měly být definitivně urovnány sporné otázky mezi saskými knížaty a korunou českou. Mezi jinými i městečko Duchcov se vším příslušenstvím (tedy i Pytlíkovem) na této straně Krušných Hor bylo postoupeno Čechům. Pytlíkov vlastnil pan Jakub Hodek ze Želevic. Vdova po Bohuslavu Hodkovi, synovi Jakuba Hodka, která se provdala za Zikmunda Vchynského z Nezpečova toho roku zemřela. Do tohoto roku byly spory obyvatel Pytlíkovských řešeny před soudcovskou stolicí Duchcovskou. Zikmundovi dědicové Zikmund a Jan Velvetští z Nezpečova prodali panu Radislavu Vchynskému z Vchynic za 16.900 kop míšeňských grošů statek lbínský s vesnicemi Lbín, Lysec, Světice a Pytlíkov. Od té doby byl Pytlíkov součástí panství teplického. Panství teplické včetně Pytlíkova přešlo konfiskací do majetku rodiny Aldringenů. V Pytlíkově zemřelo v roce 1680 osm osob morem. V Pytlíkově je v tomto roce zaknihováno 5 hospodářů, z toho jeden do 5 strychů polností a čtyři do 15 strychů. Pytlíkov měl v té době 7 domovních čísel. Kateřina Kaiserová, majitelka domu č.p. 6 dala r. 1800 na vlastní náklad postavit v Pytlíkově kapličku. V archivních materiálech z r.1800 popisujících vybavení této kapličky a dle kroniky p. Sitteho není žádná zmínka o jejím zasvěcení Sv. Antoníčkovi, byla pouze vysvěcena. Hlavní výzdobu tvořil mariánský obraz umístěný proti vstupu do kaple (zápis z r. 1800 – Státní archiv Teplice). Kaple byla původně umístěna na dnešním pozemku RD čp. 7. Kaple neměla vlastní zvonek v její těsné blízkosti kaple byl dle dobové fotografie „vidlák“ se stříškou se zvonem. Kaple dnes již neexistuje. Na původním místě stojí pouze původní zvonička. V roce 1934 byla obcí postavena kaple nová. Ta byla vysvěcena v červnu 1934, nebyla nikomu zasvěcena (Kronika bořislavské farnosti – Fr.Sitte 1936). Tato kaple je v majetku obce a je v udržovaném stavu. Kaple je od 2. světové války bez zvonu Nelze opomenout nárůst cestovního ruchu v 19. století – kompenzace měnící se hlučné reality. Značení cest, výlety do okolí, rozvoj lázeňství v Teplicích. V té době vznikl Rundblick – restaurace na Pytlíkovském kopci (v polích mezi Teplicemi a Pytlíkovem) a řada dalších hospod. Obec v té době zažívala největší slávu. Vedla tudy z Teplic turistická, upravená cesta na Milešovku (dnes červeně vyznačená), tzv. Pytlíkovská cesta. Cesta z Teplic byla z Pytlíkova až do Lysce lemována restauracemi, nabízející posezení s krásnou vyhlídkou na České středohoří a údolí Bíliny a navíc pohoštění, taneček, v pytlíkovské Knappeho restauraci Na krásné vyhlídce navíc i kuželkárnu. Trasa byla vhodná jak pro vycházky rodin s dětmi a lázeňské hosty z Teplic, tak pro náročné turisty. Bylo jí totiž možné ukončit ve Lbíně, Hradišti, Žalanech a vrátit se zpět do Teplic vlakem.

Pověst

Pověst (lbínský zázrak) je předávána ústně z pokolení na pokolení od nepaměti. Říká, že v červnu na den sv. Antonína přišla strašlivá bouře. Silný déšť způsobil sesuv půdy a dům č.p. 9 sjel až do Lbína, aniž by se vážněji poškodil. Ve Lbíně se ještě v šedesátých letech nacházely dvě p.

. 9. V Kronice bořislavské farnosti (Fr. Sitte) popisující události od r. 1169 není o této pověsti zmínka. Proto prý se na sv. Antonína od nepaměti pravidelně konala procesí z kaple v Pytlíkově do Lbína, Lysce a do kostela v Hradišti. Přerušena byla v období války. Procesí byla dle fotodokumentace obnovena v r. 1949 a ukončena v roce 1956. Procesí se i po válce účastnili téměř všichni obyvatelé obcí Pytlíkov, Lysec, Lbín. Dům č.p. 9 s adresou Pytlíkov byl stále obýván, až v roce 1976 byl zbořen.

Současnost

V současnosti má Pytlíkov 13 rodinných domů, z nichž dva jsou používány rekreačně. S ohledem na úbytek turistů hospod značně ubylo. Hospoda v Pytlíkově po válce již nebyla otevřena. Přesto scenérie Českého středohoří se zákruty řeky Bíliny znalce láká i dnes.

Kulturní památky

Zvonička typu „vidlák“, která byla součástí původní kapličky z r. 1800 se nachází na pozemku RD č.p. 7. Zvonička je od 2.sv. války bez zvonu, je udržována majiteli objektu. Zvonička je v seznamu kulturních památek Státního památkového úřadu.

O koncepci rozvoje Bystřan

Před více než 5 lety se na bystřanském obecním úřadě konala pracovní debata o rozvoji Bystřan. Díky změnám zákonů a mnoha dalších předpisů bylo potřebné se zamýšlet nad potřebností nebo nepotřebností nového územního plánu. Na jaře roku 2011 jsme se sešli znovu. Debata vyústila v přesvědčení o potřebě nového plánu. Nynější stále platný územní plán z roku 1997 pořizoval pro Bystřany tehdejší Okresní úřad Teplice. U většiny územních plánů se doba platnosti uvažuje v rozsahu 10 až 15 let. Stavebním zákonem z roku 2006 je však stanoveno ukončení platnosti všech plánů schválených před rokem 1998. Od roku 2007 po celých 5 let obecní úřad registroval desítky podnětů a námětů občanů, vlastníků nemovitostí a společností změnit platný plán. To je bezpochyby důležité. Vedle toho vstoupily do hry dvě další okolnosti. První z nich je Politika územního rozvoje České republiky z roku 2008. Jde o zcela nový instrument, kterým vláda schvaluje základní rámce pro koncipování rozvoje celé republiky, krajů a obcí. Bystřany náležejí společně s teplickým a ústeckým regionem do takzvané rozvojové oblasti č. 6. To má jisté dopady na volnější přemýšlení o možnostech rozvoje obce. Druhou okolností je schválení krajského územního plánu (tzv. Zásady územního rozvoje) v říjnu roku 2011. Z něj vyplynuly pro bystřanský územní plán některé úkoly, které se povinně musejí akceptovat. Toto vše je v textu zadání popsáno. Než bylo možné připravit návrh zadání nového plánu tak, aby byly splněny všechny formální i obsahové požadavky stavebního zákona, bylo během roku 2012 nutné provést podrobnou analýzu celého území Bystřan. Návrh zadání byl od listopadu 2012 veřejně projednáván. Podle obdržených oficiálních stanovisek a dalších vyjádření bude návrh zadání upraven a v lednu 2013 předložen zastupitelstvu obce ke schválení. Předpokládám, že po schválení zadání by měla být zprovozněna internetová stránka budoucího bystřanského územního plánu, kam budou postupně vkládány informace o zpracovávaném návrhu plánu.

Nový územní plán Bystřan je zamýšlen jako moderní dokument pro sebevědomou obec, která se vydává na cestu k vyšší kvalitě. Toho lze dosáhnout porozuměním místním hodnotám a jejich správným umocněním. V průběhu 20. století bylo učiněno několik zásadních zásahů do organismu Bystřan, které harmonii a řád podstatně ovlivnily a v některých případech narušily. Tyto zásahy bude potřebné pečlivě pojmenovat. Vize rozvoje Bystřan proto vychází také z nápravy minulých omylů a směřuje k obnově cestou hledání odpovídajících nových řešení, aby se společně s dalšími formami rozvoje obec mohla postupně proměňovat v příjemné a harmonické místo k životu, k práci i k volnému času, odpovídající rozumným potřebám společnosti.

Klíčem k postupné obnově Bystřan je proměna údolí Bystřice tak, aby mohlo přirozeně plnit roli těžištního prostoru se spojovací funkcí. Toto údolí, zvláště díky jeho obsazení významnou silnicí, však dnes představuje bariéru, rozdělující Bystřany. Obrovský potenciál údolí (ostatně jako každého údolí v obci či ve městě) bude proto využit ku prospěchu celku. Předpokladem je převedení tranzitní dopravy mimo toto údolí.

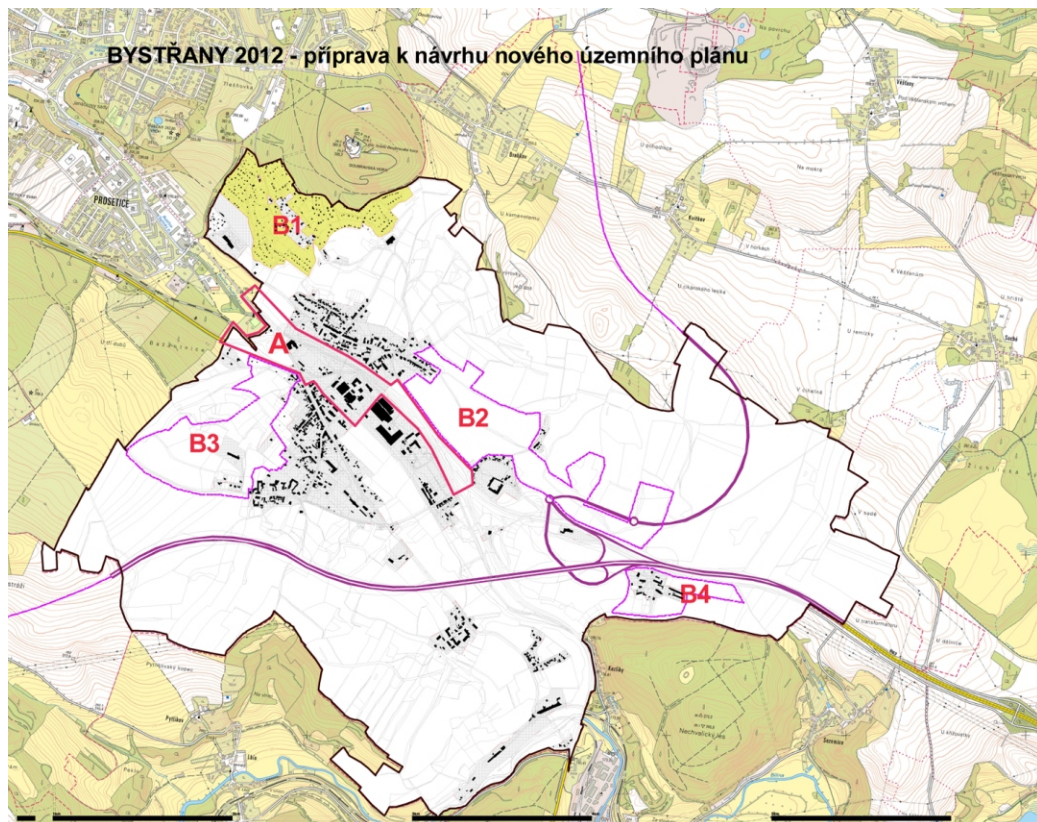
Zaměřit pozornost na proměnu údolí Bystřice je vcelku přirozené. Nejde jen o znovunalezení vodního toku, jeho nábřeží a příčných propojení, a jejich vložení do obrazu obce. Je s tím spojena širší otázka definování plnohodnotného skutečně správného centra obce – těžiště. Nemusí se jednat o tradiční náměstí. Podstatné je, aby takové místo bylo potenciálně kvalitní v nejširším slova smyslu, naplněné energií, umožňující různorodé funkce centra.

Pozornosti uniknout ani existující zastavěné části obce. Hlavním úkolem zde bude nově formulovat podmínky využití zastavěného území s upřednostněním hledisek ochrany hodnot obytného prostředí. Při nových zátěžích stávajícího obytného prostředí bude proto potřebná daleko větší obezřetnost než tomu bylo ještě před 10 nebo 15 lety.

Výhledová velikost obce, byť jde vždy o hrubý odhad, souvisí s otázkou obsazování ploch, dosud náležejících krajině. V dosavadním plánu jsou vymezena mnohá nová zastavitelná území. Ty budou do nového plánu převzaty. Bude však potřebné nově formulovat pravidla a podmínky pro využití těchto ploch, a to zejména v souvislosti s minimalizací dopravní zátěže v existujících ulicích v obytných částech Bystřan a Světic. Celková "kapacita" těchto ploch je poměrně značná – v podstatě by jejich zaplněním bylo možné obec téměř až zdvojnásobit. Nicméně v novém plánu se bude předpokládat vymezení dalších ploch a vzájemná optimalizace. Takovýto postup, kdy se vlastně stanoví zastavitelné (stavebně využitelné) plochy bez časového horizontu lze pokládat za rozumný ve spojení s mnoha podmínkami, které budou celkově vše "ladit". Věcná podmíněčnost pak může být zárukou, že se v obci neprojeví deficit ve veřejné infrastruktuře a předejde se disharmoniím.

Oblast A

Údolní oblast podél Bystřice je prioritní oblastí se soustředěním nejvýznamnějších koncepčních otázek. Kromě výše uvedeného je zde nutno také zmínit vliv polohy Bystřan vůči Teplicím, který bude hrát v celé oblasti podstatnou roli.

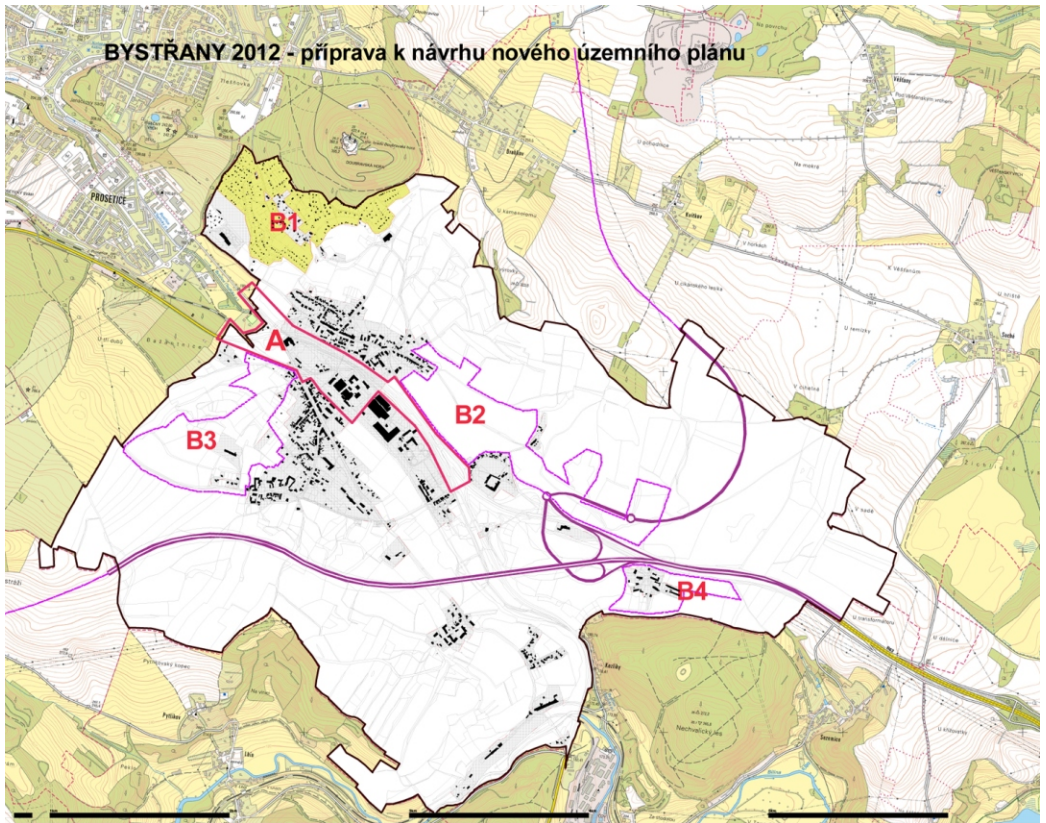


Lokalita B1

Lokalita Na Lišce představuje jednu z nejexkluzivnějších obytných a pobytových lokalit (široko daleko), kterou díky nesmírně složitým podmínkám všeho druhu nelze proměnit v obytnou čtvrť.

Lokalita B2

Hradčany / Kuláda / Nové Dvory / Třešňovka tvoří nesourodou směsicí mnoha typů a druhů míst. Potenciál lokality je mimořádně velký. Kromě obytné funkce se předpokládá řada dalších způsobů využití, včetně nestavebních, sloužících rekreaci a volnému času. Pro svou složitost bude muset být lokalita jako celek nebo po částech podrobněji řešena.



Lokalita B3

Jde o budoucí zastavitelné území prostoru mezi Bystřany a Světicemi (víceméně k hranicím s Teplicemi) s velkou kapacitou a s jedinečným výhledem na Doubravskou horu. Území musí být připojeno k dopravní síti tak, aby nemohlo být znehodnoceno stávající prostředí.

Lokalita B4

Nechvalice dosud jakoby unikaly pozornosti. Nové zastavitelné plochy mohou po realizaci kladrubské spojky vnést do tohoto místa novou kvalitu.

Usnesení ze zastupitelstva

USNESENÍ

Z XII. řádného zasedání Zastupitelstva Obce Bystřany, konaného dne 12. 12. 2012

Na XII. řádném zasedání Zastupitelstva Obce Bystřany dne 12. 12. 2012 bylo přítomno 11 členů ZO, zasedání bylo usnášeníschopné.

ZO schvaluje: 230/XII/12 - ZO schvaluje program jednání se změnou v pátém bodě:

1. Finanční výbor
2. Hospodaření obce za 10 měsíců + výhled
3. Rozpočtové změny
4. Návrh rozpočtu na rok 2013
5. Internetové stránky obce - prezentace
6. Inventury 2012
7. Stavební výbor
8. Různé
9. Závěr

231/XII/12 - ZO schvaluje návrhovou komisi **ve složení: Miroslava Barešová, Karel Jarolímek.**

232/XII/12 - ZO schvaluje ověřovatele zápisu **ve složení: Luboš Lacl, Zdeněk Rybák**

233/XII/12 - ZO schvaluje odměny za rok 2012 pro členy výborů ve výši 5.000,- Kč pro Annu Muchovou, Marcelu Šandovou, Vladimíra Zeithamla, Dalibora Hrušku, Hanu Volfovou, Jarmilu Chitzákovou a Petra Brandla a ve výši 2.500,- Kč pro Helenu Tvrzníkovou.

234/XII/12 - ZO schvaluje rozpočtové změny č. 4/2012 tak, jak byly předloženy.

235/XII/12 - ZO schvaluje navrhovaný rozpočet obce Bystřany na rok 2013 tak, jak byl předložen.

236/XII/12 - ZO schvaluje záměr prodeje pozemku p.č. 900 (194 m²) – trvalý travní porost v k.ú. Bystřany, za kupní cenu ve výši 250,- Kč/m² + poplatky a náklady spojené s prodejem nemovitosti.

237/XII/12 - Zastupitelstvo obce Bystřany schvaluje prodej pozemku p.č. 1294/19 (23 m²) –ostatní plocha/ostatní komunikace, v k.ú. Bystřany do vlastnictví paní Aleny Janouchové, bytem Nové Dvory 40, a to za cenu 5.550,- Kč + poplatky a náklady spojené s prodejem.

238/XII/12 - ZO schvaluje prodej pozemku p.č. 571/1 (216 m²) – ostatní plocha/ostatní komunikace v k.ú. Bystřany do vlastnictví Ing. Miroslava Částka, bytem 14. října 291/4, Teplice, a to za cenu 250,- Kč + poplatky a náklady spojené s prodejem.

239/XII/12 - ZO schvaluje prodej p.č. 572/2 (103 m²) - zahrada v k.ú. Bystřany do vlastnictví Ing. Jiřiny Försterové, bytem Na Lišce 194, Bystřany, a to za cenu 250,- Kč + poplatky a náklady spojené s prodejem.

240/XII/12 - ZO schvaluje prodej části pozemku p.č. 179/2 (cca 80 m²) – zahrada v k.ú. Bystřany - Světice, do vlastnictví manželů Kočích, bytem J. Žižky 46, Bystřany, a to za cenu 250,- Kč + poplatky a náklady spojené s prodejem.

241/XII/12 - ZO schvaluje prodej pozemku p.č. 182/3 (17 m²) – zahrada v k.ú. Bystřany - Světice, do vlastnictví manželů Svobodových, bytem J. Žižky 44, Bystřany, a to za cenu 250,- Kč + poplatky a náklady spojené s prodejem.

242/XII/12 - Zastupitelstvo obce Bystřany schvaluje návrh pana Martina Beyera, bytem Za školou 76, Bystřany na zařazení pozemku p.č. 542/1 v k.ú. Bystřany-Světice do územního plánu Bystřany, a to do plochy „čisté obytné území“.

243/XII/12 - ZO schvaluje jmenování nového velitele SDH Úpořiny pana Romana Zajáčka.

244/XII/12 - ZO schvaluje, aby nadále zůstal na pozici preventisty obce pan Zdeněk Zajáček.

245/XII/12 - ZO schvaluje finanční dar pro starostu obce ve výši 3 měsíčních platů za desetileté dobré hospodaření a rozvoj v obci Bystřany.

Antonín Kamenský, místostarosta Ivan Vinický, starosta

Ověřovatelé zápisu: Luboš Lacl, Zdeněk Rybák

Tak jako každý rok se uskutečnilo setkání s jubilanty naší obce dne 10. 12. 2012 na obecním úřadě. Za obec je přivítal starosta p. Ivan Vinický, místostarosta Antonín Kamenský a předseda školského a sociálního výboru p. Luboš Lacl. Jubilanti se rozprávěli o svých problémech a poznatcích z dění v obci. Vzhledem k tomu, že jim hrál písničky jejich mladí p. Milan Pahorecký, došlo i na tanec a vůbec jim nevadil vět nebo různá omezení. Tato akce byla s povděkem kvitována, a tak všem patří dík za přístup i zábavu.



Letošní mikulášská se uskutečnila tak, jak je tomu již tradičně v domově důchodců v jídelně. Tentokrát nám scházel prostor, protože je čím dál větší účast dětí a rodičů nebo babiček a dědečků. O vlastním průběhu hovoří fotografie a spokojenost dělá. Jen čert byl ten, kterého se některé děti moc bály. Zato Mikuláš s andělem měly okolo sebe houfy dětí a nakonec se s nimi i fotili. Poděkovat je třeba Adolfovi Kohlschütterovi za jeho krásné fotografie, které děti i rodiče dostali jako mikulášský dárek zdarma. Jako vždy na našich akcích vyhrával k tanci i poslechu DJ Milan Pahorecký, hvězda Bystřanských akcí.



Na krajském zastupitelstvu na jeho prvním zasedání byl zvolen nový hejtmán Ústeckého kraje pan Oldřich Bubeníček, kandidát KSČM za Teplice a lídr kandidátky Ústeckého kraje za KSČM. Ať se mu daří naplňovat jeho kandidátské heslo „Stojím na Vaší straně“. Určitě to nebude mít lehké, ale věříme, že všechnu problematiku zvládne se ctí a dá opět důležité oblasti do pořádku. Určitě má podporu všech zastupitelů, místostarostů, členů výboru za KSČM na Teplicku.



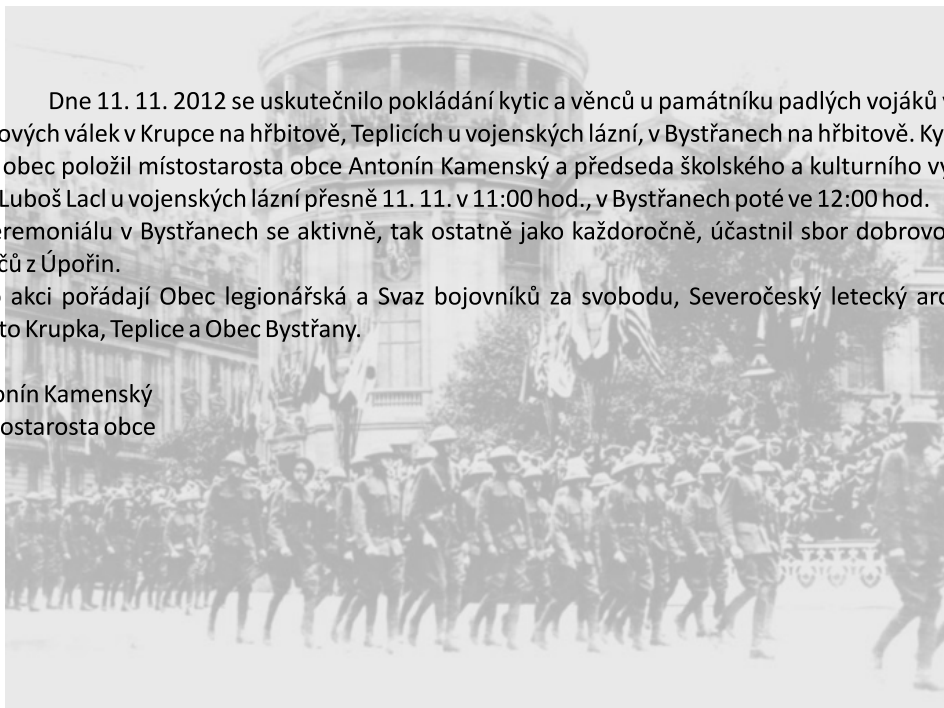
Váleční veteráni

Dne 11. 11. 2012 se uskutečnilo pokládání kytic a věnců u památníku padlých vojáků všech světových válek v Krupce na hřbitově, Teplicích u vojenských lázní, v Bystřanech na hřbitově. Kytici za naši obec položil místostarosta obce Antonín Kamenský a předseda školského a kulturního výboru pan Luboš Lacl u vojenských lázní přesně 11. 11. v 11:00 hod., v Bystřanech poté ve 12:00 hod.

U ceremoniálu v Bystřanech se aktivně, tak ostatně jako každoročně, účastnil sbor dobrovolných hasičů z Úpořin.

Tuto akci pořádají Obec legionářská a Svaz bojovníků za svobodu, Severočeský letecký archiv a město Krupka, Teplice a Obec Bystřany.

Antonín Kamenský
místostarosta obce



INTEP design

Interiérové studio

Firma INTEP se zabývá truhlářskou výrobou na zakázku od roku 1998. V současné době je firma vybavena potřebnými výrobními zařízeními i kvalifikovanými pracovníky, a proto může splnit i náročné požadavky zákazníků.

V našem kuchyňském studiu Vám nabídneme možné prostorové řešení kuchyně, používané materiály a vybavení spotřebiči. Vaše konkrétní představy a potřeby zpracujeme do grafického návrhu ve 3D.



Summit Auto

VOLEJTE 725880040 nebo 417531543
summitauto@volny.cz

SERVIS OSOBNÍCH A UŽITKOVÝCH VOZŮ

Záruční a pozáruční pravidelné prohlídky, údržba,

opravy motorů a převodovek, diagnostika závad a opravy systémů řízení motorů, zvýšení výkonu, opravy brzd, tlumičů, výfuků, závěsů kol atd. Odborné poradenství.

KAROSÁRNA –Klempířské práce, pro vozy všech značek!

opravy drobných poškození, opravy vozů po dopr. nehodách, rekonstrukce veteránů. Vyřízení pojistných událostí.

I po opravě musí být Váš vůz zase jako nový!

ORIG. DÍLY FORD a VOLVO - za nejnižší ceny!

Po dohodě zajištění alternativních dílů

Pro Vaši bezpečnou a bezstarostnou jízdu!

PNEUSERVIS a PRODEJ PNEU

všech značek

Opravy defektů, vyvažování, montáž - pro vozy všech značek!

**SKLADOVÁNÍ VAŠICH KOL-
U NÁS - ZDARMA!**

LAKOVACÍ CENTRUM –Opravy laku vozů všech značek!

mat. STANDOX, kompletní lakování osobních i užitkových vozů, leštění zašlých povrchů - obnova vysokého lesku bez lakování.

I Váš vůz může být stále jako nový !

BYSTRÁNSKÉ ZRCADLO

Za případné tiskové chyby se omlouváme, články jsou vkládány do zrcadla tak, jak byly předloženy.
Děkuji Nevečeřalová Tereza, DiS.

Tisk: Leden 2013

Ostatní fotografie v BZ na: www.bystrany.eu